
Das *APCS* Bulletin

Avis officiel de l'Association des Professeurs de Chant de Suisse

September 2002

Nr. 53

Traduction (P-A. Blaser)

Congrès de Hambourg « Du bel canto au belting »

Hambourg... je n'y étais encore jamais allée ! Notre hôtel se trouve dans un quartier chic près de la gare «Dammtor». Après une ballade vespérale avec Nora Tiedcke, nous allons manger dans une taverne originale. Le congrès commence bien!

Première rencontre dans la ville hanséatique : Dans la prestigieuse Maison Steinway, un élégant vendeur me salue d'un «Hallo» et prend congé d'un «Tschüss». Bizarre... Je demande un sandwich dans un stand. «QU'EST-CE que vous voulez? Un petit pain?» - «Oui, donnez-moi ce petit pain au fromage, s'il-vous-plaît!» - «Ce n'est pas un petit pain au fromage, c'est un «Kamambeä!». Disant à un capitaine de bateau que je trouvais regrettable un temps si brumeux et qu'il bruine toujours un peu, celui-ci me répondit, un peu hilare : «Vous savez, c'est un temps normal, à vrai dire un beau temps!».

Le congrès est bien organisé, les différents lieux de conférences faciles à trouver et atteignables à pied. Le programme est alléchant et très complet. On a l'embarras du choix et je regrette beaucoup de devoir choisir, et par conséquent manquer, certaines prestations. L'eutonie est présentée en parallèle avec l'ensemble Pop, de même l'atelier de chant d'opéra de A.Reynolds et celui de Musical/Belting de Neil Semer. Bien sûr, tout m'aurait intéressée.

Écoutant et apprenant beaucoup, je m'imprègne comme une éponge. Mon journal de congrès se remplit de notes. Certains propos

résonnent en moi : «Le professeur de chant ne doit pas être un phare pour ses élèves mais un passeur». «Je chante pour moi-même, pour mon bien-être, pour être en accord avec moi-même». «L'essentiel, dans l'enseignement individuel, est toujours le contrôle absolu de l'enseigné par l'enseignant».

Le temps passe très vite. Le second soir, j'entends le Musical «Mozart» et le troisième soir, «Katja Kabanova», ces deux spectacles chantés et joués au plus haut niveau.

Le dernier jour du congrès s'ouvre à 9 heures par une intéressante conférence sur le bel canto.

A 10 heures suit une présentation de notre atelier Pop et des éclaircissements passionnants sur le développement de la musique Pop et Rock.

A 11h30, on enchaîne avec la conclusion musicale du congrès. Dans la grande salle, un concert avec de jeunes lauréats. Tiré de mon journal de congrès :

«Ensemble Merlini Norderstedt» (enfants): possibilités stupéfiantes de ces instrumentistes en herbe. Œuvres de Peuerl, Schütz, Monteverdi, Charpentier, East. Étonnante pureté des sonorités. Visages très sérieux! 1 fille et 2 garçons chantent des motets (distribution idéale pour les 3 garçons de «La Flûte enchantée») (trop) difficiles passages de coloratures des filles dans le «Jesu corona virginum» de Charpentier – de jeunes voix en font trop, tensions vers le forçage – dangereux pour le développement futur de la voix.

Ensuite six Musicalsongs, chantés par une jeune chanteuse germano-philippine: conduite impeccable et saine de la voix Belt.

Après de si longs moments assise, je ne peux malheureusement plus rien écouter et je fais l'impasse sur la jeune mezzo-soprano de Hanovre.

En fin d'après-midi je visite encore la Michaelskirche. Surprise! Dans ces lieux chante un magnifique chœur de jeunes de Riga et c'est le point final musical de mon séjour à Hambourg.